



SUSANA MARTINEZ  
Governor

JOHN A. SANCHEZ  
Lieutenant Governor

NEW MEXICO  
ENVIRONMENT DEPARTMENT



ENVIRONMENT



*Hazardous Waste Bureau*

2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6303  
Phone (505) 476-6000 Fax (505) 476-6030  
[www.nmenv.state.nm.us](http://www.nmenv.state.nm.us)

DAVE MARTIN  
Secretary

BUTCH TONGATE  
Deputy Secretary

November 30, 2011

**SUBJECT: NOTICE OF PUBLIC COMMENT PERIOD AND OPPORTUNITY TO REQUEST A PUBLIC HEARING ON A DRAFT HAZARDOUS WASTE PERMIT FOR PUBLIC SERVICE COMPANY OF NEW MEXICO, PERSON GENERATING STATION**

Dear Interested Person:

Enclosed is a **Public Notice** regarding the draft Hazardous Waste Permit for Public Service Company of New Mexico (PNM). PNM owns and operates the Person Generating Station; a closed electricity generating station. Person Generating Station is located in Bernalillo County, New Mexico in the south valley of Albuquerque, NM, northeast of the intersection of Rio Bravo Boulevard and Broadway Boulevard; approximately one mile east of the Rio Grande River. Person Generating Station is located at the following mailing address: PNM Resources, Alvarado Square, Albuquerque, NM 87158-2104. The primary contact at the PNM for this action is: Mr. John Hale.

The enclosed Public Notice provides the location where the Administrative Record, including the draft Permit, the Public Notice, the Fact Sheet, and supporting documentation, for this action can be reviewed, and provides procedures for submitting comments and requesting a public hearing. Comments and requests for public hearing must be received no later than **5:00 p.m. MST, January 30, 2012.**

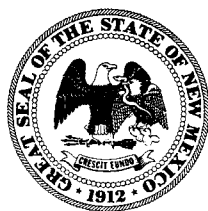
Any person seeking additional information regarding this notice may contact:

Mr. John E. Kieling, Acting Chief  
New Mexico Environment Department  
Hazardous Waste Bureau  
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505

Email: [john.kieling@state.nm.us](mailto:john.kieling@state.nm.us)  
Telephone: (505) 476-6000  
Fax: (505) 476-6030

Sincerely,

John E. Kieling  
Acting Bureau Chief  
Hazardous Waste Bureau



SUSANA MARTINEZ  
Governor

JOHN A. SANCHEZ  
Lieutenant Governor

**NEW MEXICO  
ENVIRONMENT DEPARTMENT**

***Hazardous Waste Bureau***

**2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6303  
Phone (505) 476-6000 Fax (505) 476-6030  
[www.nmenv.state.nm.us](http://www.nmenv.state.nm.us)**



DAVE MARTIN  
Secretary

BUTCH TONGATE  
Deputy Secretary

**PUBLIC NOTICE No. 11-07**

**NEW MEXICO ENVIRONMENT DEPARTMENT  
HAZARDOUS WASTE BUREAU  
SANTA FE, NEW MEXICO  
November 30, 2011**

**NOTICE OF PUBLIC COMMENT PERIOD AND OPPORTUNITY TO REQUEST A PUBLIC HEARING ON A  
DRAFT POST-CLOSURE CARE HAZARDOUS WASTE PERMIT FOR PUBLIC SERVICE COMPANY OF  
NEW MEXICO PERSON GENERATING STATION, EPA ID NUMBER: NMT 360010342**

The New Mexico Environment Department (Department) intends to issue a Hazardous Waste Permit for Post-Closure Care (Permit) for the Public Service Company of New Mexico (PNM), Person Generating Station (Facility). The Permit requires the Facility to conduct post-closure care and to perform corrective action in accordance with the New Mexico's Hazardous Waste Act (HWA) and its associated regulations. The Department is charged with ensuring that PNM's post-closure care activities are managed in a manner protective of human health and the environment.

The Facility is located in Bernalillo County, New Mexico in the south valley of Albuquerque, approximately one mile east of the Rio Grande River, northeast of the intersection of Rio Bravo Blvd. and Broadway Blvd. The Facility occupies approximately 22 acres. The Facility is a closed electricity generating station owned by PNM (the Permittee) and was in operation between 1952 and 1986.

The Facility is located at the following mailing address: PNM Resources, Alvarado Square, Albuquerque, NM 87158-2104. The Applicant's primary contact for this action is: Mr. John Hale at the same mailing address.

The Facility generates wastes that are regulated under the federal Resource Conservation and Recovery Act (RCRA), the New Mexico Hazardous Waste Act (Chapter 74, Article 4 NMSA 1978, or the HWA), and their implementing regulations.

The Department also announces the availability of a Fact Sheet providing the basis for the proposed action on the draft Permit and the significant factual and regulatory issues considered in preparing the draft Permit. The Fact Sheet explains the basis for the draft permit and permit conditions, including applicable statutory and regulatory support.

**PUBLIC REVIEW OF THE DRAFT PERMIT**

The Administrative Record for this proposed action consists of the permit application, the draft Permit, this Public Notice, the Fact Sheet, and other supporting documentation the Department relied on to develop the draft Permit. The Administrative Record may be reviewed, with prior appointment, at the following location during the public comment period.

NMED - Hazardous Waste Bureau  
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6303  
Phone: (505) 476-6000  
*Monday – Friday: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.*  
Contact: *Pam Allen*

A copy of the draft Permit, this Public Notice, and the Fact Sheet are also available on the Department's website at: <http://www.nmenv.state.nm.us/hwb/PNMperm.html> under Draft Permit. To obtain a copy of the Administrative Record or a portion thereof, please contact Ms. Pam Allen at (505) 476-6000, or at address given above. The Department will provide copies, or portions thereof, of the Administrative Record at a cost to the requestor.

The Department issues this public notice on **November 30, 2011**, to announce the beginning of a 60-day comment period that will end at **5:00 p.m. MST, January 30, 2012**. Any person who wishes to comment on the revised draft Permit or request a public hearing should submit written or electronic mail (e-mail) comment(s) with the commenter's name and physical address to the respective address below. Only comments and/or requests received before **5:00 p.m. MST on January 30, 2011** will be considered.

John E. Kieling, Acting Bureau Chief  
Hazardous Waste Bureau - New Mexico Environment Department  
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6303  
Phone: (505) 476-6000  
E-mail: [john.kieling@state.nm.us](mailto:john.kieling@state.nm.us)  
Ref: PNM draft Permit

Written comments must be based on reasonably available information and include, to the extent practicable, all referenced factual materials. Documents in the administrative record need not be re-submitted if expressly referenced by the commenter. Requests for a public hearing must provide: (1) a clear and concise factual statement of the nature and scope of the interest of the person requesting the hearing; (2) the name and physical address of all persons whom the requestor represents; (3) a statement of any objections to the draft Permit, including specific references to any conditions; and (4) a statement of the issues which the commenter proposes to raise for consideration at the hearing. The Department will provide a thirty day notice of a public hearing, if one is scheduled.

The Department must ensure that the draft Permit is consistent with the New Mexico Hazardous Waste Management Regulations. All written comments submitted will be considered in formulating a decision on issuance of a final permit, or that may cause the revised draft Permit to be modified. The Department will respond in writing to all public comments. This response will specify which provisions, if any, of the draft Permit have been changed in the final permit and the reasons for the changes. All persons presenting written comments or who requested notification in writing will be notified of the decision by mail. These responses will also be posted on the Department's website.

After consideration of all the written public comments received the Secretary of the Department or his designee will make the final decision on this draft Permit. The decision will be publicly available, and shall be included in a notification to the Applicants by certified mail. The Secretary's decision shall constitute a final agency decision and may be appealed as provided by the HWA.

#### **ARRANGEMENTS FOR PERSONS WITH DISABILITIES**

Persons having a disability and requiring assistance or auxiliary aid to participate in this process should contact Judy Bentley at the New Mexico Environment Department, Human Resources Bureau, P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico, 87502, telephone number: (505) 827-9872. TDY users please access her number via the New Mexico Relay Network at 1-800-659-8331.



SUSANA MARTINEZ  
Governor

JOHN A. SANCHEZ  
Lieutenant Governor

**NEW MEXICO  
ENVIRONMENT DEPARTMENT**

*Hazardous Waste Bureau*

**2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6303  
Phone (505) 476-6000 Fax (505) 476-6030  
[www.nmenv.state.nm.us](http://www.nmenv.state.nm.us)**



DAVE MARTIN  
Secretary

BUTCH TONGATE  
Deputy Secretary

7 de Noviembre, 2011

**TEMA: ANUNCIO DE PLAZO PARA COMENTARIOS DEL PÚBLICO Y OPORTUNIDAD DE PEDIR UNA AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UN PERMISO EN BORRADOR PARA EL MANEJO DE DESPERDICIOS PELIGROSOS POR LA COMPAÑÍA DE SERVICIOS PÚBLICOS DE NUEVO MÉXICO EN LA CENTRAL ELÉCTRICA PERSON**

Estimada persona interesada:

Anexo a la presente se encuentra un **Aviso al Público** acerca del Permiso Preliminar para el Manejo de Desperdicios Peligrosos por la Compañía de Servicios Públicos de Nuevo México (PNM). PNM es dueño de, y opera, la Central Person: una central generadora de electricidad cerrada. La Central Person está ubicada en el Condado de Bernalillo, Nuevo México, en el valle que se extiende hacia el sur desde Albuquerque, NM, al noreste de la intersección de los Bulevares Rio Bravo y Broadway a una distancia aproximada de una milla al este del cauce fluvial del Rio Grande. La dirección postal de la Central Person es: PNM Resources, Alvarado Square, Albuquerque, NM 87158-2104. El contacto principal para esta acción en PNM es: Mr. John Hale.

El Aviso al Público que se anexa a la presente indica el lugar donde se puede repasar el Archivo Administrativo de la acción, incluyendo el Permiso Preliminar, el Aviso al Público, la Hoja de Datos y la documentación justificativa, junto con los pasos a seguir para presentar comentarios y solicitar audiencia pública. Los comentarios y solicitudes de audiencia pública deben presentarse a más tardar a las **5 p.m. MST (Hora Estándar de la Montaña), el día 6 de Enero, 2011.**

Quien busca información adicional sobre este anuncio puede comunicarse con:

Mr. John E. Kieling, Jefe en Funciones	Correo electrónico: <a href="mailto:john.kieling@state.nm.us">john.kieling@state.nm.us</a>
Oficina de Desperdicios Peligrosos	Teléfono: (505) 476-6000
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1	Fax: (505) 476-6030
Santa Fe, New Mexico 87505	

Atentamente,

John E. Kieling  
Jefe en Funciones  
Oficina de Desperdicios Peligrosos

2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6303  
Tel:(505) 476-6000  
*Lunes a viernes 8:00 a.m. A 5:00 p.m.*  
Contacto: Pam Allen

Copias del borrador del Permiso y la Hoja de datos también se encuentran disponibles en el sitio del Departamento en el Internet: <http://www.nmenv.state.nm.us/hwb/PNMperm.html> bajo el título Permiso Preliminar (Draft permit). Para obtener una copia completa o parcial del Acta Administrativa, sírvase comunicarse con Ms. Pam Allen al (505) 476-6000, o a la dirección postal indicada arriba. El Departamento proporcionará copias completas o parciales del Acta Administrativa al costo del solicitante.

El Departamento emite este aviso al público el **7 de Noviembre, 2011**, con el fin a anunciar el comienzo del plazo de 60 días para comentarios que termina a las **5 de la tarde, MST (hora estándar de la montaña) el 6 de Enero, 2012**. Cualquiera que desea comentar sobre el Permiso preliminar revisado o solicitar una audiencia pública lo debe hacer presentando sus comentario(s) escrito(s) por correo convencional o electrónico (e-mail) con su nombre y dirección física a la dirección que se da a continuación. Únicamente los comentarios y/o solicitudes recibidos antes de las **5 de la tarde, MST, el 6 de Noviembre, 2012**, serán considerados.

John E. Kieling, Director en Funciones  
Oficina de Desperdicios Peligrosos  
Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México  
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6303  
Tel: (505) 476-6000  
E-mail: [john.kieling@state.nm.us](mailto:john.kieling@state.nm.us)  
Asunto: Borrador del Permiso de PNM

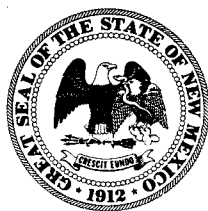
Los comentarios escritos deben fundamentarse en información razonablemente disponible y deben incluir, al grado que sea factible, todos los materiales objetivos a los cuales se hacen referencias. No hay necesidad de volver a presentar documentos que ya forman parte del Acta Administrativa siempre que sean explícitas las referencias del comentarista. Las solicitudes de audiencia pública deben incluir: (1) una declaración objetiva clara y concisa de la naturaleza y alcance del interés de la persona que solicita la audiencia; (2) nombres y direcciones de todas las personas que representa el solicitante; (3) una declaración acerca de cualquier objeción al Permiso preliminar con referencias específicas a las condiciones objetadas; y (4) una declaración que define los temas que quiere el comentarista que sean considerados en la audiencia. El Departamento anunciará una audiencia treinta días antes de la fecha de realizarla.

El Departamento debe asegurar que sea consistente el Permiso preliminar con los Reglamentos de Nuevo México sobre el Manejo de Desperdicios Peligrosos. Todos los comentarios escritos serán considerados al formular una decisión sobre la emisión de un permiso final o que podría resultar en la modificación del Permiso preliminar. El Departamento responderá por escrito a todos los comentarios del público. La respuesta especificará cuáles disposiciones, si las hay, del Permiso fueron cambiados y dará las razones para los cambios. Todos los que presentan comentarios escritos o que piden notificación por escrito serán avisado de la decisión por correo. Estas respuestas también aparecerán en el sitio del Departamento en el Internet.

Después de considerar todos los comentarios escritos del público, el Secretario del Departamento, o su designado, tomará la decisión final sobre el Permiso preliminar. La decisión estará a la disposición del público y se incluirá en la notificación a los Solicitantes por correo certificado. La decisión del Secretario será la decisión final de la dependencia y será susceptible a apelación según las reglas del HWA.

#### **ARREGLOS PARA PERSONAS DISCAPACITADAS**

Las personas con alguna discapacidad y que necesitan ayuda o atenciones auxiliares para participar en este proceso deben comunicarse con Judy Bentley al Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México, Oficina de Recursos Humanos, P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico, 87502, número de teléfono: (505) 827-9872. Usuarios del sistema TDY pueden llamarla mediante su número en la red New Mexico Relay Network al 1-800-659-8331.



SUSANA MARTINEZ  
Governor

JOHN A. SANCHEZ  
Lieutenant Governor

**NEW MEXICO  
ENVIRONMENT DEPARTMENT**

*Hazardous Waste Bureau*

2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6303  
Phone (505) 476-6000 Fax (505) 476-6030  
[www.nmenv.state.nm.us](http://www.nmenv.state.nm.us)



DAVE MARTIN  
Secretary

BUTCH TONGATE  
Deputy Secretary

**AVISO AL PÚBLICO Nro. 11-07**

**DEPARTAMENTO DEL MEDIO AMBIENTE DE NUEVO MÉXICO  
OFICINA DE DESPERDICIOS PELIGROSOS  
SANTA FE, NUEVO MÉXICO  
7 de Noviembre, 2011**

**ANUNCIO DE PLAZO PARA COMENTARIOS DEL PÚBLICO Y OPORTUNIDAD DE PEDIR AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE EL PERMISO EN BORRADOR PARA EL MANEJO DE DESPERDICIOS PELIGROSOS POSTERIOR AL CIERRE DE LA CENTRAL GENERADORA PERSON POR LA COMPAÑÍA DE SERVICIOS PÚBLICOS DE NUEVO MÉXICO, NRO. DE IDENTIFICACIÓN DE EPA (AGENCIA DE PROTECCIÓN AMBIENTAL): NMT 360010342**

El Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México (Departamento) tiene la intención de concederle a la Compañía de Servicios Públicos de Nuevo México un Permiso para el Manejo de Desperdicios Peligrosos Posterior al Cierre (Permiso) de la Central Generador Person (Instalación). Bajo el Permiso la Instalación se compromete a mantener y tomar medidas correctivas en apego con la Ley sobre Desperdicios de Nuevo México y los reglamentos que corresponden al mismo. El Departamento tiene a su cargo asegurar que las actividades de PNM posterior al cierre se realicen de una manera que protege tanto la salud humana como el medio ambiente.

La Instalación se encuentra en el valle al sur de Albuquerque a una distancia aproximada de una milla el este del cauce del Río Grande al noreste de la intersección de los Bulevares Río Bravo y Broadway. La Instalación ocupa una extensión de unos 22 acres. La Instalación es una central generadora de electricidad que pertenece a PNM (el Permisionario) y estaba en operación entre 1952 y 1986.

La Instalación tiene la siguiente dirección postal: PNM Resources, Alvarado Square, Albuquerque, NM 87158-2104. El contacto principal del solicitante para esta acción en PNM es: Mr. John Hale.

La Instalación genera desperdicios reglamentados bajo la Ley Federal para la Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA) y la Ley sobre Desperdicios de Nuevo México (Capítulo 74, Artículo 4 NMSA 1978, o HWA) y los reglamentos de implementación.

El Departamento también anuncia la disponibilidad de una Hoja de Datos que da la base para la acción propuesta respecto al Permiso en borrador así como los hechos físicos y cuestiones de reglamentación que se tomaron en cuenta al preparar el borrador del Permiso. La Hoja de Datos explica la base que fundamenta del borrador del Permiso junto con los estatutos y reglamentos que lo apoyan.

**REPASO DEL PERMISO PRELIMINAR POR EL PÚBLICO**

El Acta Administrativa de la acción propuesta consiste de la solicitud de permiso, el borrador del Permiso, este Aviso al Público, la Hoja de Datos y otros documentos de apoyo que usó el departamento en la elaboración del permiso preliminar. Se puede repasar el Acta Administrativa con cita previa en el siguiente lugar durante el plazo para comentarios públicos: NMED – Oficina de Desperdicios Peligrosos



Hazardous Waste Bureau  
New Mexico Environment Department  
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6306



Hasler

016H26523547

\$00.440

11/30/2011

Mailed From 87505  
US POSTAGE

Pamela Allen  
NMED - HWB  
2905 Rodeo Park Dr. East, Bldg 1  
Santa Fe, NM 87505

875056313 069

